

**Prešernovo gledališče Kranj**

sezona 1992/93

**BARBARA HIENG-SAMOBOR**

# **HANNA TIGER**







*Barbara Hieng Samobor*

**HANA TIGER**

*ljubezenska igra  
krstna uprizoritev*

*Lidija **Bernarda Oman***

*Saša, njen mož **Igor Samobor***

*Saša, njen mož (kot ženska) **Judita Zidar***

*Sobar **Pavel Rakovec***

*Oče **Tine Oman***

*Brat Vito **Matjaž Višnar***

*Hana **Jette Ostan Vejrup***

*Poirotov služabnik **Matej Pajntar***

*Režija, scenografija*

*in kostumografija **Barbara Hieng Samobor***

*Dramaturgija **Matija Logar***

*Glasba **Primož Ahačič** in **Henry Purcell***

*Koreografija **Tanja Zgonc***

*Lektoriranje **Rudenka Nabergoj***

*inspicient **Marko Koren***

*šepetalka **Milada Varacha***

*razsvetljava **Drago Cerkovnik***

*garderoba **Nataša Sajovic***

*frizer **Matej Pajntar***

*scenska tehnika **Janez Plevnik***

***Robert Rajgelj***

***Simon Markelj***





Barbara Hieng Samobor

## **Barbara Hieng Samobor**

(r. 1961 v Ljubljani)

### **dosedanje gledališke režije:**

- D. Poniž: Srečanje na Dunaju (Mala Drama SNG Ljubljana)*
- I. Horovitz: Vrsta (Mala Drama SNG Ljubljana)*
- F. Dürrenmatt: Zakon gospoda Mississippija (SLG Celje)*
- G. Strniša: Žabe (Drama SNG Ljubljana)*
- B. Strauss: Turistična vodička (PDG Nova Gorica)*
- M. Jesih: Ptiči (MGL Ljubljana)*
- E. Mclaughlin: Dnevi in vmes noči (MGL Ljubljana, mala scena)*
- E. Kurent: Pravljica o Vesni (PG Kranj)*
- F. G. Lorca: Krvava svatba (SLG Celje)*
- P. Claudel: V prelomu poldneva (Mala Drama SNG Ljubljana)*
- E. Albee: Kdo se boji Virginije Woollf (PG Kranj)*
- H. Kleist: Princ Homburški (SNG Drama Ljubljana)*
- W. Shakespeare: Romeo in Julija (MGL Ljubljana)*
- B. Brecht: Gospod Puntila in njegov hlapec Matti (Drama SNG Ljubljana)*

### **prevodi:**

- I. Horovitz: Line (Vrsta)*
- M. Frisch: Don Juan oder die Liebe zur Geometrie (Don Juan ali ljubezen do geometrije)*
- M. Sherman: When she danced (Ko je plesala)*



*Kje smo?*

*Odgovora ni.*

*Morda je več smisla tam za mejo.*

*In tako se živelj podalpskih poskočnic znajde v objemu šansona. Lumpenšansona, kjer se rafinma tankega poljuba rokohitrsko zreducira v nastopaško grobost. Iluzija, da je tam nekje v centralni Evropi rešitev za vse tiste, ki se doma ne zmorejo soočiti s problemi, se polni in nabija skozi politturistično bleščavo vseh fint in sort. Ampak rešitve ni v »bužuleju« ali kakšni travi . . .*

*Razočaranje je osnova eksistence.*

*Šele po tem spoznanju je morda ponovno možna ranljiva sreča, brezskrbnost in otroška nedolžnost. Svet odraslih se mukotržno vrača k domačemu ognjišču, k varnim rokam prednikov in krutim pravljicam. Ogenj je hladen, v ognjišču prasketa neonska cev, moški si zapenjajo »štrumpantel« metuljčke, ženske se lascivno sprehajajo v »špichozah« in na sploh so telesa oblečena po nekakšni moški modi. V tem svetu sprehajalcev in instant čustev je samo kri ledena od strahu. Ostalo je videti radostno in pološčeno. Zdrsljivo do prepada.*

*Travestija je odmev otroške želje po drugačnem, želje po »biti zakrit in nepoznaven«, da so lahko komentarji okolice povsem neposredni. Nedaleč stran je že zaznati željo po tistem užitku, ko bi smrtnik naslanjajoče opazoval reakcije ob svoji smrti. Znanost je tu še nekako nemočna, čeravno se trajnost teles prav zaradi dosežkov sodobne medicine nerazumljivo nategujejo. Čas je neučinkovit rabelj večnosti.*

*Generacija študentskih osemišestdeset je v labirintu tavanja. Večer je prag v prečuto noč, v kateri se telo in duša tenstata v peklu ekološko zdrave in zdravilne posteljnine. V neznan Bermudski trikotnik odhajajo duše po navodila ter se anarhično razposajene vračajo v telesa. Prefriganost njihove igre (navodila?) je v stalnem zamenjavanju teles. Tako smo lahko vedno znova in znova presenečeni nad seboj in drugimi. V taki situaciji je varanje brezpredmetno, o tem ni dvoma.*

*Ko se telesa pariyo,  
in si mlade dušice nazdravljajo,  
v nebesih vse pritiska k tlom,  
v peklu pa nabija grom . . .*

*Na policiji so davi obesili nekaj izgubljenih duš. Samo toliko, da se revice posušijo in ogrejejo. Koncem te epohe je vreme skrajno nepredvidljivo . . .*

*Je sreča v žrtvovanju?*

Mokrota mlade pomladi je odličen čas za degustacije vampirjev. Zaljubljeni se morajo potuhniti v brezspolnost angelov. Hičkokovske dolge sence parajo umita stopnišča in stene drakulsko vreščijo. Za zaprtimi vrati bedijo preroki. Glasba tišine je uvertura vesolja. So moški odkrili, da je ženski svet trdnejši in bi se zato radi spremenili? Želijo zanostiti in poroditi? Uresničiti tisočletne sanje roditi in se povsem osvoboditi. Se je hrepenenje slovenskega kompleksa Lepe Vide v devetdesetih preselilo v moškega in se lahko nadaljuje v slepilo, samoprevari travestije? Ali ženska ne nosi latentne želje po spremembi? Hana je ženska, tiger je moški . . .

Urejevalec sveta (bog, hudič, znanstvenik???) in njegovi asistenti so se zmotili. Računalnik je zbezljal. Repriza znamenitega izklapljanja iz Odisejade 2002 ni možna. Rešitev zagonetne situacije je v drzni akciji oziroma evakuaciji domorodcev podalpskega sveta, ki se v centralni Evropi ne znajde. Bleščeče zlikana podalpska policija akcijsko sicer deluje, vendar ne uspe uresničiti zastavljenih dogovorjenih nalog. Neuspeh policijskih enot je posledica neznanja francoščine, čeprav je v naših krajih že pred desetletji strašil konkordat s francoskega. Na domači brandy ali župski vinjak uglaseni krvotok se je ob pristnem konjaku povsem ustavil. In kaj bi s fondijem, pri nas so v navadi kresovi, v zadnjih desetletjih roštilj . . . Desant na sanje je pravočasno ustavljen.

Kriminal je popacala ljubezen.

V beli pokrajini je kaplja krvi črna. Zlepljeni smo. H. T. je sneg, ki se topi, a nikdar ne izgine. Stopinje v snegu so reliefi duše, ki se je izgubila. Rosenje v megli in potem dolgotrajen dež. In pravica do pesmi.

**Matija Logar**





## ODMEVI NA NAŠE PREMIERE

### R. Cooney: ZBEŽI OD ŽENE

*Slovenska praizvedba komedije »ZBEŽI OD ŽENE« v prevodu Milana Jesiha je moderna čipka, podobna Feydeaujevskim podvezicam.*

*(Kristof Dovjak, Dnevnik 5. 10. 1992)*

*Tudi odziv in sprejem občinstva potrjujeta posrečen izbor Cooneyeve komedije in njeno v vseh pogledih profesionalno izvedbo.*

*(France Vurnik, Glas 6. 10. 1992)*



foto: M. Fock

## H. Ibsen: NORA

*V naslovni vlogi je Judita Zidar odigrala širok razpon razpoloženj od naivne ljubezni in prostovoljne sprijaznjenosti s svetostjo zakona do radikalnega upora kot posledice popolne notranje dozorelosti in gigantske življenjske moči.*  
(Slavko Pezdir, Delo 15. 12. 1992)

*Kranjska postavitvev Nore je torej uspela precizno in dosledno speljati realizem. In to brez napak, kar je v naših teatrah prava redkost.*

(Matej Bogataj, Razgledi 18. 12. 1992)





## *M. Dekleva: MI SE NE DAMO*

*Vsesplošna zabava na odru in pred njim je na koncu izzvenela v pravi mali happening na odru, ko so sodelujoči spontano zaplesali.*

*(Irena Ostrouška, Slovenec 7. 12. 1992)*

*Čeprav je v tem prednovoletnem času precej otroških predstav, se je za kranjski musical vredno malo popeljati z avtom.*

*(Matej Bogataj, Republika 8. 12. 1992)*



# IGRALSKI NASTOPI V SEZONI 1991/92

1. **Ludvik BAGARI** k. g.: Preiskovalec (SLASTNI MRLIČ) — 10, 10 nastopov,
2. **Pold BIBIČ** k. g.: Davies (HIŠNIK) — 1, 1 nastop,
3. **Tanja DIMITRIJEVSKA** k. g.: Jež (MOJCA POKRAJČULJA) — 13, Lili (NORČAVI STRIČEK FRAK) — 39, 52 nastopov,
4. **Miran KENDA** k. g.: Valencourt, Bocheperdaix (DO-RE-MI-FEY-DEAU) — 33, 33 nastopov,
5. **Bernarda OMAN**: Honey (KDO SE BOJI VIRGINIJE WOOLF) — 19, Lisica (MOJCA POKRAJČULJA) — 13, Aglaja Ivanovna Jpančina (IDIOTOVA ZGODBA) — 17, Valentine, Francine (DO-RE-MI-FEY-DEAU) — 33, Mlada ženska (SLASTNI MRLIČ) — 10, 92 nastopov,
6. **Tine OMAN**: Aston (HIŠNIK) — 1, Medved (MOJCA POKRAJČULJA) — 13, Striček Frak (NORČAVI STRIČEK FRAK) — 39, Boriquet, Ventroux (DO-RE-MI-FEY-DEAU) — 33, Starec (SLASTNI MRLIČ) — 10, 92 nastopov,
7. **Boris OSTAN** k. g.: Lev Nikolajevič Miškin (IDIOTOVA ZGODBA) — 17, 17 nastopov,
8. **Pavel RAKOVEC**: Nick (KDO SE BOJI VIRGINIJE WOOLF) — 19, Volk (MOJCA POKRAJČULJA) — 13, Parfion Semijonovič Rogožin (IDIOTOVA ZGODBA) — 17, Justin, Victor (DO-RE-MI-FEY-DEAU) — 33, Postopač (SLASTNI MRLIČ) — 10, 92 nastopov,
9. **Jožef ROPOŠA** k. g.: Mlad moški (SLASTNI MRLIČ) — 10, 10 nastopov,
10. **Igor SAMOBOR** k. g.: George (KDO SE BOJI VIRGINIJE WOOLF) — 19, 19 nastopov,
11. **Milan ŠTEFE** k. g.: Neznanec (SLASTNI MRLIČ) — 10, 10 nastopov,
12. **Aleš VALIČ** k. g.: Prvi krovec (SLASTNI MRLIČ) — 10, 10 nastopov,
13. **Matjaž VIŠNAR**: Mick (HIŠNIK) — 1, Zajček (MOJCA POKRAJČULJA) — 13, Vili (NORČAVI STRIČEK FRAK) — 39, Afanasij Ivanovič Tocki (IDIOTOVA ZGODBA) — 17, Eloi, Romain de Jaival (DO-RE-MI-FEY-DEAU) — 33, Drugi krovec (SLASTNI MRLIČ) — 10, 113 nastopov,
14. **Judita ZIDAR**: Marta (KDO SE BOJI VIRGINIJE WOOLF) — 19, Mojca (MOJCA POKRAJČULJA) — 13, Nastasija Filipovna Baraškova (IDIOTOVA ZGODBA) — 17, Henriette de Treville, Francine, Clarisse Ventroux (DO-RE-MI-FEY-DEU) — 22, Dama v črnem (SLASTNI MRLIČ) — 10, 92 nastopov.



# STATISTIČNI PREGLED PREDSTAV PREŠERNOVEGA GLEDALIŠČA V SEZONI 1991/92

Predstava	sezona 91/92		v pret. sez.	skupaj pred. od premiere
	doma	na gost.		
A. Landsbergis: <b>IDIOTOVA ZGODBA</b> (premiera: 4. 10. 91)	16	1	—	17
G. Feydeau: <b>DO-RE-MI-FEY-DEAU</b> (premiera: 23. 10. 91)	22	11	—	33
M. Zupančič: <b>SLASTNI MRLIČ</b> (premiera: 6. 3. 92)	10	—	—	10
E. Albee: <b>KDO SE BOJI VIRGINIJE WOOLF</b> (premiera: 19.10. 90)	8	11	31	50
H. Pinter: <b>HIŠNIK</b> (premiera: 27. 9. 90)	—	1	28	29
Z. Zupančič: <b>NORČAVI STRIČEK FRAK</b> (premiera: 14. 11. 91)	27	12	—	39
Kor. ljudska: <b>MOJCA POKRAJCUJA</b> (premiera: 14. 11. 90)	7	6	58	71
<b>Skupaj</b>	<b>90</b>	<b>42</b>		

V organizaciji PG je bilo v sezoni 1991/92 odigranih 44 ponovitev 19 različnih gostovalnih predstav. V sezoni 1991/92 smo izvedli 203 predstave in prireditve.



Gledališki list Prešernovega gledališča Kranj, številka 5, sezona 1992/93; predstavnik Milan Marinič; urednik Matija Logar, umetniški vodja; oblikovalec gledališkega lista Jože Logar, tisk Jagodic.

Na osnovi mnenja Ministrstva za kulturo Republike Slovenije štév.: 415-148/92 mb šteje gledališki list PG med proizvode, za katere se plačuje 5% davek od prometa proizvodov.



# zavarovalnica triglav

## OBMOČNA ENOTA KRANJ

64001 Kranj, Bleiweisova 20  
tel.: (064) 212-853 — p. p. 148  
telefax 064 214-882

---

### **POSLOVNA ENOTA JESENICE**

64270 Jesenice, Titova 16/1  
tel. (064) 81-145  
telefax 064 85-061

### **PREDSTAVNIŠTVO ŠKOFJA LOKA**

64220 Škofja Loka, Kidričeva 1  
tel. (064) 620-196

### **PREDSTAVNIŠTVO RADOVLJICA**

64240 Radovljica, Kranjska cesta 19  
tel. (064) 714-061

### **PREDSTAVNIŠTVO TRŽIČ**

64290 Tržič, Balos 4  
tel. (064) 50-045

### **PREDSTAVNIŠTVO BOHINJSKA BISTRICA**

64264 Bohinjska Bistrica, Triglavska 35



*KER ŽIVLJENJE POTREBUJE VARNOST*



**Na naših poslovnih mestih in pri  
naših zastopnikih lahko sklenete  
vse vrste premoženjskih  
in osebnih zavarovanj.**



# Sava



## **Sava teče navzgor**

Več kot sedemdeset let tradicije  
v gumarstvu in vse bolj intenzivna odprtost  
v svet ustvarjata našo prihodnost.

Proizvajamo in tržimo:  
gumene in gumenotehnične izdelke  
kemične izdelke  
umetno usnje.

Izobraževanje, posodabljanje proizvodnje,  
podjetniško organiziranje in prepričanje, da je  
treba kupcu nuditi najkakovostnejši proizvod  
ob najboljšem servisu  
so temelji naše poslovne filozofije.

**SAVA KRANJ**  
64000 Kranj, Škofjeloška 6  
Slovenija  
telefon: 064/222-241  
telefax: 064/221-114

# **gorenjski tisk**

Smo grafično podjetje,  
specializirano za izdelavo  
kvalitetne barvne litografije,  
za tisk propagandnih tiskovin,  
knjig in embalaže. Naše ideje  
oblikujemo in uresničimo na papirju,  
kar lahko vidite tudi na plakatih  
Prešernovega gledališča za to sezono.

**SLEDI, KI  
OSTANEJO**

Moše Pijadeja 1, 64000 Kranj  
telefon: 064 213 341  
telex: 37 109 gotisk si  
telefax: 064 214 475

 **almira**

alpska modna industrija  
Jalnova 2, Radovljica

**Vam v svojih prodajalnah in prodajalnah širom po Sloveniji ponuja velik izbor:**

- ženskih in moških pletenin
- visokokakovostni in maloserijski program **IN LINE**
- program pletenin za močnejše postave





57

57/1992/93

792



199900187

СЕРБИЈСКИ ИНСТИТУТ ИСТОРИЈЕ

000188 8